Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Сибирский государственный индустриальный университет»

Кафедра филологии

УТВЕРЖДАЮ
Директор архитектурно-строительного института
_____ И.В. Зоря
подпись
«____» _____ 20___ г.

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

2.1.5 «Строительные материалы и изделия»

Форма обучения
Очная форма

Срок обучения: 4 года

Год начала подготовки 2024

Новокузнецк
2024

СибГИУ
Подлинник электронного документа хранится в системе электронного согласования документов СибГИУ
ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭП
Сертификат: e9cdc8d2e1d8561393a70ffb2f35aadef93db4e4
Владелец: Директор АСИ Зоря Ирина Васильевна
Действителен: с 17 января 2025 г. по 12 апреля 2026 г.
Дата и время: 05-06-2025 15:19:37 ПРОВЕРИТЬ ПОДПИСЬ

## 1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Целями учебной дисциплины являются:

– совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов, необходимой для осуществления научной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в научной работе, и подготовка к сдаче экзамена кандидатского минимума по иностранному языку.

Задачами учебной дисциплины являются:

– поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной деятельности;
– расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной деятельности в соответствии с направлением их подготовки и сферой научных интересов с использованием иностранного языка;
– развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, перевод технической литературы) в условиях научного общения;
– развитие у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной деятельности с использованием изучаемого языка;
– реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

## 2 Место учебной дисциплины в структуре программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Учебная дисциплина относится к **образовательному компоненту «Дисциплины (модули)»** программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.

Учебная дисциплина опирается на базовые знания и компетенции, полученные в процессе получения предыдущего образования.

Учебная дисциплина дополняет знания и умения, получаемые аспирантами по одновременно изучаемым и последующим учебным дисциплинам:

– Иностранный язык для академических целей;
– Иностранный язык в научной коммуникации;
– Кандидатский экзамен по иностранному языку.

## 3 Планируемые результаты освоения учебной дисциплины

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на достижение следующих **образовательных результатов**:

| Код и наименование ОР2 | Планируемые результаты обучения |
|---|---|
| ОР2: использует современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | – знать: общеупотребительную, общенаучную и терминологическую лексику иностранного языка (не менее 3000 единиц); грамматические особенности оригинальных научных текстов на иностранном языке; основные правила перевода научно-технической литературы с иностранного языка на русский.<br>– уметь: читать и понимать оригинальную научную литературу по специальности и оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языках в научной деятельности; анализировать и выбирать способы обработки научной информации на иностранном языке и изложения её содержания на родном. |

## 4 Объем и содержание учебной дисциплины

Учебные занятия по учебной дисциплине проводятся в форме контактной работы и в форме самостоятельной работы аспирантов.

Контактная работа аспирантов с педагогическим работником включает в себя занятия занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы) и индивидуальную работу аспирантов с педагогическим работником, а также иную контактную работу, предусматривающую групповую или индивидуальную работу аспирантов с педагогическим работником. Контактная работа аспирантов с педагогическим работником может быть аудиторной, внеаудиторной, а также проводиться в электронной информационно-образовательной среде.

### Объем учебной дисциплины

| Семестр / курс | | ***ИТОГО*** | ***1 семестр*** | ***2 семестр*** |
|---|---|---|---|---|
| Трудоёмкость | *академ. час.* | ***100*** | *36* | *64* |
| Лекции, *академ. час.* | | ***0*** | *0* | *0* |
| в форме практической подготовки | | ***0*** | *0* | *0* |
| Лабораторные работы, *академ. час.* | | ***0*** | *0* | *0* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* | *0* |
| Практические занятия, *академ. час.* | ***40*** | *16* | *24* |
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* | *0* |
| Курсовая работа / проект, *академ. час.* | ***0*** | *0* | *0* |
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* | *0* |
| Консультации, *академ. час.* | ***0*** | *0* | *0* |
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* | *0* |
| Самостоятельная работа, *академ. час.* | ***60*** | *20* | *40* |
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* | *0* |
| Контроль, *академ. час.* | ***0*** | *0* | *0* |
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* | *0* |

## Содержание учебной дисциплины

Раздел 1 Раздел 1 - Устная речь (Английский язык
Тема 1.1. My education
Тема 1.2. My job
Тема 1.3. My research work
Немецкий язык
Тема 1.1 Meine Ausbildung
Тема 1.2 Meine Arbeit
Тема 1.3 Meine Wissenschaftsarbeit
Французский язык
Тема 1.1 Mon education
Тема 1.2 Mon boulot
Тема 1.3 Mon travail de recherche);
Раздел 2 Раздел 2 - Грамматика, Часть 1 (Английский язык
Тема 2.1. Части речи. Члены предложения. Порядок слов. Глаголы to be, to have. Конструкция there to be. Степени сравнения прилагательных.
Тема 2.2. Времена группы Simple (Active and Passive)
Тема 2.3. Времена группы Continuous (Active and Passive)
Тема 2.4. Времена группы Perfect (Active and Passive)
Немецкий язык
Тема 2.1 Глагол. Временные формы глагола
Тема 2.2 Пассивный залог
Тема 2.3 Инфинитив
Тема 2.4 Причастие
Французский язык
Тема 2.1 Морфология французского языка
Тема 2.2 Основные особенности грамматики французского языка);
Раздел 3 Раздел 3 - Грамматика, Часть 2 (Английский язык
Тема 3.1. Инфинитив и инфинитивные конструкции
Тема 3.2. Причастие. Независимый причастный оборот.
Тема 3.3. Герундий
Тема 3.4. Модальные глаголы
Тема 3.5. Функции и перевод one, that, it
Тема 3.6. Определительные придаточные предложения

Немецкий язык
Тема  3.1 Модальные глаголы
Тема  3.2 Особенности синтаксиса немецкого языка
Французский язык
Тема 3.1 Синтаксис французского языка);
Раздел 4 Раздел 4 - Практика перевода (Английский язык
Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики
Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики
Немецкий язык
Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики
Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики
Французский язык
Тема 4.1 Трудности перевода на уровне лексики и грамматики).

## 5 Перечень тем лекций

| № раздела / темы дисциплины | Темы лекций | Трудоемкость, *академ.час* | |
|---|---|---|---|
| | | всего | в форме практической подготовки |
| | *Отсутствуют* | | |
| **Итого:** | | **0** | **0** |

## 6 Перечень тем практических занятий (семинаров)

| № раздела / темы дисциплины | Темы практических занятий (семинаров) | Трудоемкость, *академ.час* | |
|---|---|---|---|
| | | всего | в форме практической подготовки |
| Раздел 1. | Темы раздела 1  - Устная речь<br>Английский язык<br>Тема 1.1. My education<br>Тема 1.2. My job<br>Тема 1.3. My research work<br>Немецкий язык<br>Тема 1.1 Meine Ausbildung<br>Тема 1.2 Meine Arbeit<br>Тема 1.3 Meine Wissenschaftsarbeit<br>Французский язык<br>Тема 1.1 Mon education<br>Тема 1.2 Mon boulot<br>Тема 1.3 Mon travail de recherche | 8 | |
| Раздел 2. | Темы раздела 2 – Грамматика, Часть 1<br>Английский язык<br>Тема 2.1. Части речи. | 8 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Члены предложения. Порядок слов. Глаголы to be, to have. Конструкция there to be. Степени сравнения прилагательных.<br>Тема 2.2. Времена группы Simple (Active and Passive)<br>Тема 2.3. Времена группы Continuous (Active and Passive)<br>Тема 2.4. Времена группы Perfect (Active and Passive)<br>Немецкий язык<br>Тема 2.1 Глагол. Временные формы глагола<br>Тема 2.2 Пассивный залог<br>Тема 2.3 Инфинитив<br>Тема 2.4 Причастие<br>Французский язык<br>Тема 2.1 Морфология французского языка<br>Тема 2.2 Основные особенности грамматики французского языка | | |
| Раздел 3. | Темы раздела 3 – Грамматика, Часть 2<br>Английский язык<br>Тема 3.1. Инфинитив и инфинитивные конструкции<br>Тема 3.2. Причастие. Независимый причастный оборот.<br>Тема 3.3. Герундий<br>Тема 3.4. Модальные глаголы<br>Тема 3.5. Функции и перевод one, that, it<br>Тема 3.6. Определительные придаточные предложения<br>Немецкий язык<br>Тема 3.1 Модальные глаголы<br>Тема 3.2 Особенности синтаксиса немецкого языка<br>Французский язык | 12 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Тема 3.1 Синтаксис французского языка | | |
| Раздел 4. | Темы раздела 4 – Практика перевода<br>Английский язык<br>Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики<br>Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики<br>Немецкий язык<br>Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики<br>Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики<br>Французский язык<br>Тема 4.1 Трудности перевода на уровне лексики и грамматики | 12 | |
| **Итого:** | | **40** | **0** |

## 7 Перечень тем лабораторных работ

| **№ раздела / темы дисциплины** | **Темы лабораторных работ** | **Трудоемкость, *академ.час*** | |
|---|---|---|---|
| | | **всего** | **в форме практической подготовки** |
| | *Отсутствуют* | | |
| **Итого:** | | **0** | **0** |

## 8 Виды самостоятельной работы

| **№ раздела / темы дисциплины** | **Виды самостоятельной работы** | **Трудоемкость, *академ.час*** | |
|---|---|---|---|
| | | **всего** | **в форме практической подготовки** |
| Раздел 1. | 1. Выполнение домашнего задания;<br>2. Изучение теоретического материала;<br>3. Подготовка к практическому занятию;<br>4. Прохождение тестирования. | 15 | |
| Раздел 2. | 1. Изучение теоретического материала; | 15 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | 2. Подготовка к практическому занятию. | | |
| Раздел 3. | 1. Изучение теоретического материала;<br>2. Подготовка к практическому занятию;<br>3. Прохождение тестирования. | 15 | |
| Раздел 4. | 1. Выполнение домашнего задания;<br>2. Изучение теоретического материала;<br>3. Подготовка к практическому занятию. | 15 | |
| **Итого:** | | **60** | **0** |

## 9 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

**а) литература:**

1 Вепрева, Т. Б. Английский язык для научного исследования : учебно-методическое пособие / Т. Б. Вепрева, И. М. Зашихина, О. В. Печинкина. – Архангельск : ИД САФУ, 2016. – 120 с. – ISBN 978-5-261-01128-6. – URL: http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261011286.html (дата обращения: 03.06.2025);

2 Английский язык для аспирантов : учебное пособие / Т. Бочкарева, Е. Дмитриева, Н. В. Иноземцева [и др.]. – Оренбург : ОГУ, 2017. – 109 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7410-1695-4. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745 (дата обращения: 03.06.2025);

3 Колоскова, С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов Германия и Европа : учебное пособие / С. Е. Колоскова. – Ростов-на-Дону : ЮФУ, 2008. – 44 с. – ISBN 978-5-9275-0407-7. – URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504077.html (дата обращения: 03.06.2025);

4 Путилина, Л. В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л. В. Путилина. – Оренбург : ОГУ, 2017. – 104 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7410-1647-3. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481790 (дата обращения: 03.06.2025).

**б) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1 Консультант студента : электронно-библиотечная система / ООО «КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА». – Москва, [200 – ]. – URL: http://www.studentlibrary.ru. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

2 НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА eLIBRARY.RU : база данных / ООО «НЭБ». – Москва, [200 – ]. – URL: http://elibrary.ru. – Режим доступа: по подписке;

3 Образовательная платформа ЮРАЙТ / ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Москва, [200 – ]. – URL: https://urait.ru. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

4 Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система / ООО «Директ-Медиа». – Москва, [200 – ]. – URL: https://biblioclub.ru. – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – URL: http://www.biblioclub.ru;

5 Электронная библиотека // Научно-техническая библиотека СибГИУ : сайт. – Новокузнецк, [200 – ]. – URL: http://library.sibsiu.ru/LibrELibraryFullText.asp. – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – URL: https://library.sibsiu.ru/LibrELibraryFullText.asp;

6 Электронные периодические издания ИВИС : универсальная база данных / ООО «ИВИС». – Москва, [200 – ]. – URL: http://eivis.ru. – Режим доступа: по подписке;

7 Электронный каталог : сайт / Научно-техническая библиотека СибГИУ. – Новокузнецк, [199 – ]. – URL: http://libr.sibsiu.ru. – URL: https://libr.sibsiu.ru;

8 ЛАНЬ : электронно-библиотечная система : [коллекция «Единая профессиональная база знаний для технических вузов - Издательство Лань" ЭБС»] / ООО «Издательство ЛАНЬ». – Санкт-Петербург, [200 – ]. – URL: http://e.lanbook.com. – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

**в) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:**

– 7-Zip;
– ABBYY Lingvo;
– Adobe Acrobat Reader;
– Astra Linux Special Edition;
– Kaspersky Endpoint Security;
– Microsoft Office;
– Microsoft Windows;
– OnlyOffice;
– Р7-Офис.

**г) базы данных и информационно-справочные системы:**

1 ГАРАНТ : справочно-правовая система / ООО «Правовой центр «Гарант». – Кемерово, [200 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.;

2 КонсультантПлюс : справочно-правовая система / ООО «Информационный центр АНВИК». – Новокузнецк, [199 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть библиотеки Сиб. гос. индустр. ун-та.;

3 Техэксперт : информационно-справочная система / ООО «Группа компаний «Кодекс». – Кемерово, [200 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.

## 10 Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины включает учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, в том числе:
- учебную аудиторию для проведения занятий семинарского типа (практических занятий), оснащенную цифровым проектором, портативным компьютером (перечислить оборудование и технические средства обучения);
- учебную аудиторию (помещения) для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, научно-техническую библиотеку СибГИУ.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с **федеральными государственными требованиями** к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

Составитель(и):

профессор Серенков Юрий Сергеевич (кафедра филологии).

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры.